

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 16

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

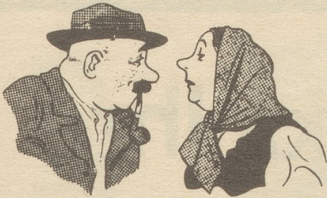
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Chueri und Rägeli

«So, schtudiertsch der Kaländer, Chueri?»

«Nei, en Velo-Katalog.»

«En waas? En Velo-Katalog? Du wotsch doch nid öppe i dine alte Tage es Velo chaufe?»

«Moll, i has im Sinn. Ich bi das miner Würd als Gmeindrat schuldig.»

«Diner Würd als ... ??? Chueri, du bisch nümme rächt bi Troscht! Was wet-tisch au aafanga miteme Velo? Vo eu-sem Chrache obenabe chasch nid faare ooni Hals und Bei zbräche, und unden ufe muesch es erscht rächt schtoofe. Für was wotsch denn es Velo?»

«Hä, wenn ich a dGmeindratssitzige gange, chönnt i doch vom Fridhof bis zum Gmeindhuus dure faare, und nach der Sitzig wider vom Gmeindhuus bis an Fridhofschtutz.»

«Und wäge dene zweihundert Meter wotsch s Velo der Berg ab und uf schtoofe?»

«Wer? Ich? Scho nid! Als Gmeindsmagischtrat lan ich mir s Velo vom Weibel bergab und -uf schleike.»

«Aber das isch doch ... Eso öppis isch mer doch no nie ...»

«Gäll? Da bisch schprachlos? — Aber die Idee isch nid öppe vo mir, Rägeli. Die isch vo Bern. Genauer gseit: Vo me große Tier im Bundeshuus. Desäb Härr isch mit sim Erschtklaf-Generalabonnemang vo Bern uf Züri gfaare. Sin Schofför isch echli vor iim mit der Limusine gschtartet, daß er sin Scheff z Züri am Hauptbaanhof hät chönne abhole, i der Schtadt umefüere und wider uf der Nachtschnällzug bringe. Denn sind die beide wider Bern zue gschtartet, der Herr im Erschtklafguppee und

der Schofför uf der Schtraaf. — Bi eus gilt doch «Gleiches Recht für alle!» — und was ich im Sinn ha mitem Velo, das isch doch genau s Gliiche, oder?»

«Nei, Chueri, nid ganz: Ime Dorf tät's der Schtüürzaler merke, wenn me mit sine Batze sonigi Chalberee mache tät.»

AbisZ

In der Buffet-Karte steht  
alles was Dein ♥ begehrt

F. E. Krähenbühl

ÖFFENE WEINE

**BAHNHOF BUFFET BERN**



**Stärken Sie  
Ihre  
Gesundheit**

Machen auch Sie eine  
Kur mit Zellers Kraftwein!

Wenn Sie altershalber oder infolge Krankheit, Blutarmut, Ueberanstrengung, Wochenbett von Kräften gekommen sind, und wenn Ihre Genesung nur langsam fortschreitet, machen Sie eine Kur mit

## Zellers Kraftwein

der Ihrem Organismus die mangelnden lebenswichtigen Aufbaustoffe zurückgibt, und Ihnen neue Kraft und Schaffensfreude verleiht. **Zellers Kraftwein** wirkt appetitanregend, blutbildend, nerven- und muskelstärkend; er verkürzt die Rekonvaleszenz und hebt das Allgemeinbefinden!

Ein Versuch überzeugt!

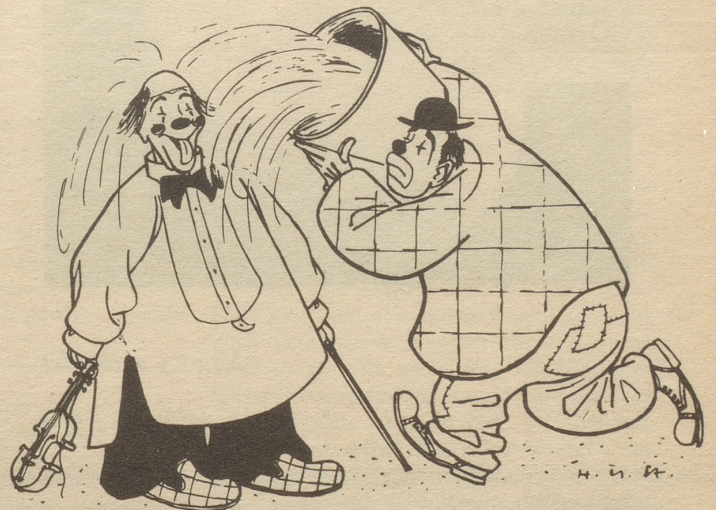
**Zellers Kraftwein macht wieder stark**

Flasche Fr. 6.75. Kur (4 Fl.) Fr. 22.35  
Bei Ihrem Apotheker oder Drogisten

Ein Qualitätsprodukt von

**Max Zeller Söhne, Romanshorn**

Hersteller von pharm. Prod. seit 1864



„Wozu auch soviel Umtriebe, mein Lieber?  
Ich trag' ja ein «Sanfor»\*-Hemd...“

\* «SANFOR» ist die weltbekannte Schutzmarke von Geweben, die garantiert nicht eingeben. Ihre Anwendung untersteht strengen Kontrollen. Wenn Sie Hemden, Pyjamas, Überkleider, Waschkleider kaufen, achten Sie auf die «Sanfor»-Etikette!



Generalvertreter für Europa: Heberlein & Co AG Wattwil

## Löwen-Garage Zürich

6. VELTIN, im Zentrum der Stadt, Löwenstraße 11/17 - TELEFON 25 39 29

Tag- und Nachtbetrieb - Einstellen - Waschen - Schmieren

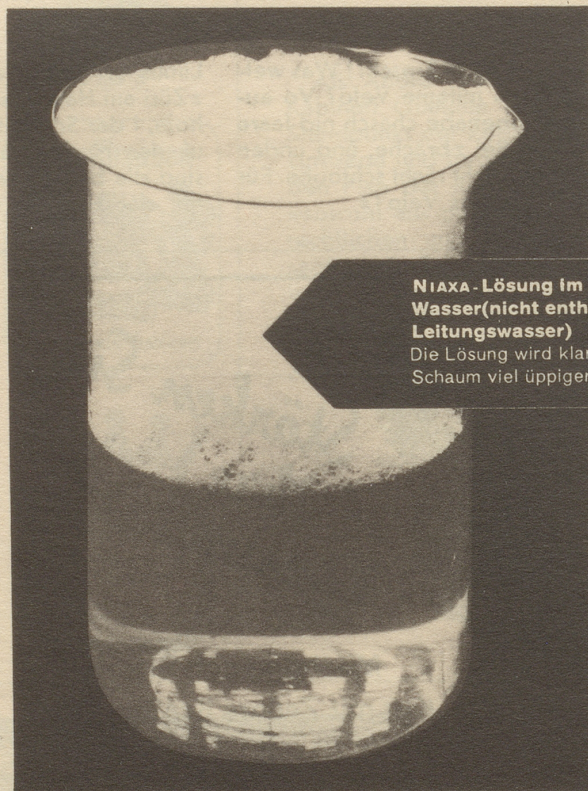




# ...deshalb macht NIAXA Ihre Wäsche weißer!



**Lösung gewöhnlicher  
Waschmittel in nicht  
enthärtetem Wasser**  
Die Lösung wird milchig und  
entwickelt wenig Schaum



**NIAXA-Lösung im gleichen  
Wasser(nicht enthärtetes  
Leitungswasser)**  
Die Lösung wird klar und der  
Schaum viel üppiger

*NIAXA enthärtet  
das Wasser selbst*

*auch Spülmittel  
werden  
überflüssig.*

*Das neue*

**NIAXA**

*macht Ihre  
Wäsche weißer!*



Alle Unannehmlichkeiten, die mit dem Kalkgehalt des Wassers zusammenhangen, wie ungenügender Schaum, Kalkflecken, Kalkverkrustungen, Vergrauen der Wäsche, Verlust der Saugfähigkeit, unangenehmer Griff, sind dank NIAXA mit einem Schlag aus der Welt geschafft. NIAXA löst nach und nach sogar alte Kalkseifenrückstände in der Wäsche. Diese wird dadurch weißer und weicher, neue Verkrustungen können keine mehr entstehen.

Für Waschmaschinen jeder Art, ganz besonders für jene modernen Automaten, welche direkt am Boiler angeschlossen sind, ist NIAXA geradezu ideal. Erst mit NIAXA werden Sie mit Ihrer Maschine die besten Resultate erzielen, und erst mit NIAXA werden Sie eine so weiche und eine so blütenweiße und so duftige Wäsche bekommen, wie Sie es immer wünschten.

Wie man verkrustete Wäsche wieder instand stellt, sagt Ihnen unser Broschürchen «Kleine Winke für die Hauswäsche». Es wird auf Wunsch gratis zugestellt. Jedes Paket NIAXA enthält einen SILVA-Scheck von 4 Punkten